



## SLOVENČINA

**Návod na použitie**

Pred použitím vašej novej prilby si prosím pozorne prečítajte nasledujúci návod.

- Ochranná prilba bola vyrobená podľa kritérií európskej normy **EN 1078:2012+A1:2012** „Prilby pre cyklistov ,používateľov skateboardov a kolieskových korčulí“;
- Táto prilba bola konštruovaná špeciálne na vyššie uvedené účely a nie je teda vhodná na použitie v oblastiach, ako je motoristický šport, na jazdu na motocykloch ani na iné druhy použitia;
- Odstrašovanie, alebo pozmeňovanie konštrukčných dielov prilby je najprísnejšie zakázané. Má za následok zvýšené nebezpečenstvo poranenia a automaticky vedie k strate akýchkoľvek záručných nárokov.
- Niektoré modely prilb sú vybavené odnímateľným prieszorom. Upevňovacie zariadenie týchto prieszorov v žiadnom prípade nezhoršuje odolnosť prilby voči nárazom. Samotný prieszor však nepredstavuje žiadnu ochranu;
- Po akomkoľvek náraze sa prilba musí zlikvidovať, lebo napriek žiadnym zjavným poškodeniam už pri akomkoľvek náraze mohla byť zhoršená odolnosť prilby voči nárazom. V každom prípade však treba prilbu vymeniť po uplynutí troch rokov do dátumu výroby, alebo ak už dobre neseďí;
- Prilba pozostáva z vlastného telesa vyrobeného z polystyrolu potiahnutého umelohmotnou vrstvou z PVC alebo PC (odchladnuc od estetickej funkcie, slúži táto ochranná vrstva na to, aby chránila prilbu pred trhlinkami a inými druhmi menšieho poškodenia) a slúži na ochranu pred vniknutím špicatých predmetov;
- Žiadna prilba nezaručuje absolútnu ochranu pred následkami akejkoľvek nehody (obzvlášť vtedy, keď nastane kolízia medzi bicyklom a motorovým vozidlom). Osobitne nehody, ktoré sa stanú pri menších rýchlostiach, môžu mať za následok ťažké poranenia alebo aj smrť. Prilba slúži len na ochranu hlavy a preto nie je schopná zabrániť poraneniám oblastí zátylku alebo chrbtice, ani iným telesným poraneniám vznikajúcim pri nehodách;
- Z dôvodu hroziaceho strangulačného nebezpečenstva (nebezpečenstvo priškrtenia) nesmú deti nosiť túto prilbu počas bežného hrania.
- V záujme predchádzania nehodám rešpektujte prosím pravidlá cestnej premávky;

**POUŽÍVANIE A PRÍSPÔSOBOVANIE PRILBY**

**Voľba ochrannej prilby**

Prilbu treba optimálne prispôbiť tvaru a veľkosti hlavy používateľa. Pri vyberaní prilby si vyskúšajte rozličné veľkosti a rozhodnite sa pre takú prilbu, ktorá veľkosťou a tvarom zodpovedá vašej hlave a poskytne vám najväčší komfort a bezpečnosť.

Pri výbere veľkosti dbajte na to, aby bolo chránené čelo a aby sa prilba nemohla posunúť priľís dozadu.

Len tá prilba môže chrániť, ktorá dobre sedí na hlave.

## SLOVENČINA

**Prispôsobenie systému upevňovacích popruhov**

Založte si prilbu na hlavu tak, aby predná aj zadná časť prilby bola v rovnakej výške a aby bola paralelne voči podlahe. Pokiaľ prilba sedí správne na hlave, potom sa musia predné aj zadné popruhy nachádzať v rovnakej výške (skontrolujte polohu praciek, ktoré sa nachádzajú priamo pod ušami).

Pokiaľ by popruhy neboli v rovnakej výške, potom ich možno narovnať potiahnutím cez zadný diel prilby. Pri nastavovaní presuňte príslušný remeň smerom nahor alebo nadol, kým nedosiahne požadovanú polohu. Prípadnú vôľu treba odstrániť pomocou pracky.

**Pozor:**

- Remene nesmú prekryvať uši;
- Pracky nesmú ležať v bezprostrednej blízkosti čelustí;
- Konce popruhov musia byť zafixované pomocou gumových krúžkov;
- Pásy a uzáver remeňov musia byť nastavené pevne a na pocit pohodlne.

Skontrolujte si správne dosadenutie popruhov tak, že prilbu potiahnite smerom dopredu ako aj dozadu. Pokiaľ by sa prilba kízala smerom dopredu, potom treba pevnejšie utiahnuť zadné popruhy. Pokiaľ by sa prilba kízala smerom dozadu, potom treba pevnejšie utiahnuť predné popruhy

**Regulovanie veľkosti prilby (pokiaľ je prilba vybavená touto možnosťou)**

Špeciálny systém na reguláciu veľkosti prilby vám umožňuje vhodne prispôbiť vnútorný priemer prilby. Za týmto účelom najskôr otvorte regulačný systém, potom si prilbu nasadte na hlavu, uzavrite regulačný systém a prispôsobte si obvod prilby podľa potreby. Na vyskúšanie správneho dosadenutia prilby na hlavu si pri otvorenom popruhovom systéme pokývajte zľahka hlavou. Prilba pritom nesmie spadnúť.

**Údržba a ošetrovanie**

- Chráňte prilbu pred účinkom vysokých teplôt (neodkladajte ju do vnútra automobilu ani na iné miesto, ktoré je vystavené priamemu alebo nepriamemu účinku slnečného svetla.) Zvýšené teploty vedú k deštrukcii telesa prilby a k strate predpísaných charakteristických vlastností (osobitne k strate lfmiacich schopnosti).
- Prípustná najvyššia prevádzková teplota okolia prilby je 50° C (112° F);
- Prilbu čistíte čistou vodou a mäkkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte spreje, čistiace prostriedky, chemické substancie (vrátane amoniaku) a čistiace prostriedky, lebo to môže mať za následok stratu predpísaných charakteristických vlastností ochrannej prilby;
- Mokrú prilbu nechajte vyschnúť voľne na vzduchu;

**Záruka**

Platí zákonná záruka v trvaní dvoch rokov. Táto záruka sa však nevťahuje na škody, ktoré vznikli následkom nesprávneho používania, nedbanlivosti, nesprávneho prispôsobenia veľkosti a tvaru, alebo aj zmenám, ktoré vznikli následkom používania prilby na účely, ktoré neboli stanovené výrobcom. Záruka neplatí na prilby , ktoré boli poškodené účinkom vysokých teplôt, alebo použitím rozpúšťacích prostriedkov.

**Životnosť**

V závislosti od stupňa opotrebovania, ktorý je závislý od intenzity a podmienok používania, by sa mala prilba vymeniť po 3-5 rokoch (od dátumu nákupu). Výmena na základe nevyhnutnej únavy materiálu by sa mala uskutočniť kvôli Vašej bezpečnosti aj vtedy, ak je prilba opticky ešte v dobrom stave.

## MAGYAR

**Használati útmutató**

Az új kerékpáros bukósisak használatba vétele előtt kérjük olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót.

- A bukósisakot az európai **EN 1078:2012+A1:2012** szabvány „Bukósisakok kerékpárosok valamint gördeszka (skateboard) és görkorcsolya használók számára” követelményeinek megfelelően került legyártásra;
- A sisak kifejezetten a fent nevezett célokra került megtervezésre és nem alkalmas motorsporthoz, motorizált kétkerekű járművekhez és egyéb használati módokhoz;
- A sisak alkatrészeinek az eltávolítása vagy megváltoztatása szigorúan tilos és a megnövekedett sérülési veszély mellett valamennyi szavatossággal kapcsolatos jog automatikus elvesztését vonja maga után.
- Némelyik sisakmodell levehető plexivel van ellátva. A plexi rögzítő szerkezete a sisak ütészállóságát semmilyen mértékben nem befolyásolja. A plexi azonban nem nyújt semmilyen védelmet;
- Bukást követően a sisakot ki kell dobní, és le kell cserélni, mivel ütészállósága még a szabad szemmel nem látható károsodás esetén is csökkenhet. A sisakot 3 év elteltével (gyártás időpontjától számítva), ill. ha mérete már nem passzol, minden esetben ki kell cserélni;
- A sisak egy műanyagréteggel bevont polisztirol-héjból áll (az esztétikai funkció mellett a PVC-, vagy PC védőréteg a sisakot védi a repedésektől és kisebb károktól) ezért éles tárgyak könnyen áthatolhatnak rajta;
- Báminemű baleset esetén egyetlen sisak sem biztosít abszolút védelmet (különösen kerékpár és motorizált jármű ütközése esetén). Még csekély sebesség mellett bekövetkező balesetek esetén is előfordulhatnak súlyos, akár halálos sérülések is. A sisak a fej védelmére szolgál, és nem alkalmas nyaki és gerincoszlopi vagy egyéb, balesetből eredő testi sérülések megakadályozására;
- Felakasztási veszély miatt a sisakot gyerekek játék közben nem viselhetik;
- A balesetek elkerülése érdekében kérjük, tartson be a közlekedési szabályokat;

**A SISAK HASZNÁLATA ÉS FEJHEZ IGAZÍTÁSA**

**A megfelelő bukósisak kiválasztása**

A sisaknak optimálisan illeszkednie kell a használó fejéhez. A bukósisak kiválasztása során próbáljon fel különböző méretű sisakokat és fejformájának, valamint kényelemérzetének legjobban megfelelő méretű, a legnagyobb biztonságot ígérő sisakot válassza.

## MAGYAR

**A szijrendszer beállítása**

Helyezze fel a sisakot oly módon, hogy a sisak első és hátsó része a talajjal párhuzamosan egyenlő magasságban legyen. Ha a sisak rendszeren ül a fejen, akkor az elül és hátul található szijaknak azonos magasságban kell lenniük (ezt közvetlenül a fülek alatt található csatok helyzetével ellenőrizze).

Ha a szíjak nem lennének azonos magasságban, akkor ezeket a sisak hátsó részén áthúzva lehet megfelelően beállítani. A szíjhossz beállításához mozgassa a beállítandó szíjat lefelé vagy felfelé, amíg nem kerül a kívánt helyzetbe. Az esetleges holtjátékot a csat használatával kell kiküszöbölni.

**Figyelem:**

- A szíjak nem takarhatják el a füleket;
- A szíjcsat nem feküdhet fel közvetlenül az állkapocsra;
- A szíjvégeket a gumigyűrűkkel kell rögzíteni;
- A övrendszer és csattal bezárását szorosan, de kényelmesen legyen a beállítása!

A szíjak korrekt helyzetének az ellenőrzéséhez próbálja meg a sisakot a fejről előre vagy hátra lehúzni. Ha a sisak előre csúszna, akkor a hátsó szíjakat kell szorosra húzni. Ha a sisak hátra csúszna, akkor az elől található szíjakat kell szorosra húzni.

**Sisakméret szabályozása (amennyiben lehetséges)**

A speciális szabályzó rendszerrel beállítható a belső sisakátmérő. Ehhez először nyissa ki a szabályzórendszert, helyezze fel a sisakot, zárja le a rendszert és igazítsa a sisakot fejméretéhez. A korrekt helyzet ellenőrzéséhez rázza meg enyhén a fejét nyitott szíjjakkal- e művelet közben a sisaknak nem szabad a fejről leesnie.

**Kezelés, ápolás**

- Óvja a sisakot a hőhatástól (ne tartsa a jármű utasterében, vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen). A magas hőmérséklet a sisak szerkezetének a roncsolódásához vezet, és ennek megfelelően bizonyos jellemzők elvesztését eredményezi (különösen az ütészállapítási tulajdonság elvesztését).
- A sisak által elviselt legmagasabb hőmérséklet 50° C (112 F);
- Tisztítsa a sisakot tiszta vízzel és puha kendővel. A különböző tisztító sprayk, egyéb tisztítószerek és vegyi anyagok (ammóniát beleértve), oldószerek használata a sisak bizonyos tulajdonságainak elvesztését okozhatja;
- A nedves kendőt levegőn szárítsa;

**Jótállás, szavatosság**

A törvényben leírt 2 éves jótállás érvényes. A jótállás nem terjed ki a helytelen használatból, gondatlanságból, szakszerűtlen javításból, rossz illeszkedésből vagy a gyártó által nem tervezett célú használatból eredő változásokra. A jótállás nem vonatkozik a túlzott hőhatásnak kitett vagy oldószerek használata miatt károsodott sisakokra.

**Élettartam**

Az elhasználódás mértéke szerint, ami a használat intenzitásával és körülményeivel függ össze, a sisakot (a vásárlástól számított) 3-5 év után ki kell cserélni. Az anyag elkerülhetetlen kifáradása miatt a cserét az Ön biztonsága érdekében akkor is el kell végezni, ha a sisak látszólag még jó állapotban van.



The helmet meets the European Standard EN1078

Konformitätserklärung abrufbar auf www.intersport.at

Premiumsport-Products GmbH
Flugplatzstraße 10 / 4600 Wels / Austria
contact@premiumsport-products.com